

國立臺灣體育大學圖書館剪輯資料

分類 人物特寫 來源 民生報 日期 740712 版面 三版

店裡僅有三張餐桌，對房又小，「老爹」和我兩個人，背挨著背，一人擀麵，一人煮餛飩、打麵。我們店裡也在這個時候，開始製作中國式的手拉麵。直到現在，花時間製作手拉麵的人，已是越來越少了。「老爹」則是肯花時間、下功夫，好讓客人嘗到可口美味，由他親手擀出來的麵食。

「老爹」用孟孟竹片擀打麵糰所發出的「咚！咚！」聲，再加上木杓碰擊中華鍋的「噠！噠！」聲，以及

感恩的歲月

王 登 美 原著
林秋山 廖蒼洲 合譯

● 王貞治母親的回憶錄 ●

用油熱炒蔬菜和肉的「噓！噓！」聲，這才是引人垂涎，動人食慾的道道地地中華料理。自從「老爹」來掌廚後，店裡的氣氛頓時開朗起來，客人也日漸增多。

我當然更要振作精神，來應對客人。

「老爹」的日常會話，還是那幾個有限的單字和片言片語。因此，採購材料都由我來辦。下町的風俗民情我也較熟悉，每天的生活便在這忙碌又愉快的情況下度過。貞治說我「堅強的一面」，實際上，就是

從這些生活體驗中學來的。

昭和五年，長男鐵城在墨田村的「五十番」出生。我只有在生產時，才住進醫院，其後，一家三個人就睡在店中二坪大小的小房間裡。那時，三個人如何擠住在那個小房間的情形，現在已不能夠清晰地記得。只記得每天開店做生意的時候，都要背著鐵城工作。鐵城很乖順，並不是那一種頑皮、好動的孩子。所以，對我們的工作沒有什麼妨礙。

而且，我對下町心懷感恩的是：當我們做生意忙碌的時候，鄰居常會來幫助我們照顧鐵城。鄰居們也很自然地，把鐵城當做自己的子女一般，照顧他、愛護他、陪他遊戲。我們住在下町，蒙受到多少溫馨的人情，和有形無形的協助，真是無法計量。

長女幸江和次女順子，也都在這兒出生的。這個時候，店裡面兩坪大小的小房間，再也容不下我們這一家人了。

(廿九)

十三員戰將組成大軍開往東南亞，在首站賽會——泰國公開賽——正式賽程登場的當天，這路人馬的單打賽就紛遭淘汰，只剩下劉秀鶯獨撐過第一回合，揮拍邁向複賽圈，我國羽球選手要想在國際賽場爭得立足之地，真教人有蜀道難行的難卒感。

算算整個上半年，我國球員所寫的國際比賽戰績（包括台北名人賽），男子方面，僅有張文松在三月份的瑞典、全英兩大賽打進前十六名，餘者皆乏善可陳。而女子選手，所幸還有個劉秀鶯做臨屆退休的最後衝刺，賣命拚出不算太差的成绩。

多只能攻下三、五分的情况而言，劉秀鶯的落敗，技藝因素小，體力因素大。

今年廿七歲，在單打賽圈名副其實的是「老將」，劉秀鶯的體能狀況，確已無法再和多數年只二十一、二的各國球員相比，然而輾轉國際沙場多年累積而得的經驗，畢竟使她在球路的變化及穩定性上，還是有其可取之處。

拿這兩天在曼谷賽場的爭戰來說，劉秀鶯的對手其實並非泛泛之輩，第一回合的德田敦子，是日本的老牌球星，第二回合的范沃克，則是新近崛起歐洲羽壇

揮出最後的彩虹！

告別羽壇前夕 · 劉秀鶯磨亮寶刀

台北站獲季軍，日本、瑞典公開賽打進前十六名，泰國賽已穩居最後八強，劉秀鶯到目前為止，在所參加的六項國際羽賽中，除了因鐵運特別欠佳，而於全英、世界錦標賽一戰即出局外，其他比賽或多或少都有斬獲。

的荷蘭頂尖好手。而就靠了靈活的打點及控球的穩健，使劉秀鶯不畏同屬「老鷹」型打法的德田，也不畏身材高、殺球猛的范沃克，連闖兩關打進了前八名，其間甚至還給范沃克吃了個「鴨蛋」。

但在全英遭逢衛冕的大陸選手李玲蔚、世界大賽出戰當時世界排名第二的另一名大陸球員鄭景錚時，劉秀鶯分別都奪了其嚴重威脅，打出過先達八分的領先，比起其他球員而對李、鄭兩人的風捲殘雲之勢，全場

但無論如何，在自定打最後一年國際賽的目標裡，劉秀鶯於這七個半月，不曾枉費當初全國羽協送她至英、丹兩國受訓的栽培苦心，也不曾枉費這些年苦戰世界各地所流的汗水。

本報記者 劉延青

